

(日本語版の下に英語版があります。The English version is below the Japanese version.)

2024年10月15日

留学生の皆さんへ

連帯保証制度（東京大学留学生住宅機関保証制度）の取扱い終了について（お知らせ）

本学は、本学に在籍する留学生のみなさんが民間賃貸住宅の賃貸借契約を行う際の連帯保証（東京大学留学生住宅機関保証制度、以下「当制度」という。）を引き受けてきましたが、2025年1月末をもって当制度の取扱いを終了することになりましたのでお知らせします。当制度取扱い終了にあたっての対応は以下のとおりとなります。

なお、民間賃貸住宅の賃貸借契約をする際には、東京大学消費生活協同組合（以下、「東大生協」という。）住まいセンター留学生サポートデスクが取り扱う、より手厚い保証である「大学生協安心スマイ君」への加入を推奨します。

また、保証の加入とあわせて、火災や水漏れ事故などに備えて、不動産会社等が指定する民間の火災保険等に参加するようにしてください。火災保険等は東大生協でも取り扱っています。

■東大生協住まいセンター留学生サポートデスク

HP：<https://utcoop.re-ws.jp/international/>

メールアドレス：international@mail.utcoop.or.jp

2025年1月31日までの対応

2025年1月31日（金）15：00までに以下すべてを満たしていれば申請は可能です。

- ① オンライン申請および自動返信で指示する必要書類のアップロードを完了していること
- ② 留学生住宅総合補償保険料支払いを完了していること
- ③ 申請者本人および不動産会社または貸主様の署名捺印済み「賃貸住宅入居保証書(貸主用と学生用)」

と賃貸借契約書写しを含む、すべての必要書類を奨学厚生課国際厚生チームに提出完了していること

※申請手続きには約2週間かかる場合があります。取扱いの終了日までに確実に申請を完了させるため、遅くとも2025年1月17日（金）には準備を始めて下さい。

2025年2月1日以降の対応

当制度は原則として申請することができません。

すでに当制度を利用した賃貸借契約により同じ物件に居住し、かつ、従前の契約内容に変更がない賃貸借契約の更新に限り、当制度の申請をすることが可能です。

【お問合せ先】

東京大学本部奨学厚生課国際厚生チーム

電話：03-5841-0264

Email：guarantor.adm@gs.mail.u-tokyo.ac.jp

(日本語版の下に英語版があります。The English version is below the Japanese version.)

October 15, 2024

Termination of the University Guarantor System for International Students

To International Students

The UTokyo has been underwriting the Guarantor System for International Students of the UTokyo when they sign a lease contract for private rental housing. Hereinafter we call it the Guarantor System. This announcement serves as a notification of that the UTokyo terminates the Guarantor System as of January 31, 2025.

What Applicants Should Have Done before January 31, 2025

No matter whether the use of the Guarantor System is first time or renewal, all the applicants must follow the steps from 1) to 3) and complete by 3:00 p.m. on Friday, January 31, 2025.

- 1) Complete the online application and submit to International Student Welfare Team; its abbreviation is ISWT. In doing so, you will receive an automatic reply. Following its instructions, upload all the required documents to the designated link.
- 2) Make a payment of the Comprehensive Renters' Insurance for International students administered by Japan Educational Exchanges and Services; its abbreviation is JEES.
- 3) Submit the required documents physically to ISWT. The documents "Guarantee of Tenancy (for landlord and student)" signed and sealed by the applicant and the real estate agency or landlord, and a copy of the lease agreement are MUST.

*Please keep in mind that the application process may take approximately two weeks. The insurance coverage must start in accordance with your starting date / renewal date of living in your apartment. Counting back from January 31, you might want to start your move by January 17, 2025 (Fri.) at the latest.

How ISWT will underwrite after February 1, 2025, regarding the Guarantor System

In principle, it is not possible to apply for this program under any circumstances.

Yet only if you already reside in the same property under a lease contract using this system and there are no changes in contents from the previous contract, and then it is acceptable to renew the Guarantor System.

Alternatives

Regarding private rental housing, you might want to consider contacting the UTokyo CO-OP Housing Center International Student Support Desk; its abbreviation is "UTokyo CO-OP." We recommend that you join the UTokyo CO-OP "Anshin Sumai-kun," which is a more generous guarantor system managed by the UTokyo CO-OP.

Fire Insurance

As making a lease-contract, you should consider taking out fire insurance specified by your real estate agency, to prepare fire incidents or water leaks. Please be advised that fire insurance is also available at

(日本語版の下に英語版があります。The English version is below the Japanese version.)

UTokyo CO-OP.

■UTokyo CO-OP Housing Center International Student Support Desk

HP: <https://utcoop.re-ws.jp/international/>

E-mail address: international@mail.utcoop.or.jp

【Contact】

International Student Welfare Team,
Student Scholarships and Welfare Group,
The University of Tokyo

Phone : 03-5841-0264

Email: guarantor.adm@gs.mail.u-tokyo.ac.jp